

DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI JORNALISTA RESPONSÁVEL TAKAO MIYAGUI

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial. MARUTI www.maruti.com.br

ANO XX - Nº 4717

SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 22 DE MARÇO DE 2017

R\$ 4,00

テロ防止、真の目的か

「共謀罪」法案、閣議決定 法改正不要論も

【共同】「共謀罪」を新設する組織犯罪処罰法改正案が国会に提出された。...



組織犯罪処罰法改正案が閣議決定され、首相官邸前で抗議する人たちは21日午前

▽すり替え 「安倍政権の暴走を食い止める」改正案が閣議決定された21日朝、...

▽説得力 法務省幹部によれば、共謀罪を設ける改正案は「イメージの悪い法案」...

▽整合性 TOC条約は共謀罪の対象にすべき重大犯罪を4年以上の懲役・禁錮を定めている罪と規定...

【共同】成人男女のうち本気で自殺したいと考えたことがあつた人が23.6%に上ることが21日、厚生労働省の「自殺対策に関する意識調査」...

朴前大統領を取り調べ 収賄容疑、全面否認

【ソウル共同】韓国検察は21日、朴槿恵前大統領(65)を出頭させ、親友の崔順実被告と共謀してサムスングループから巨額の賄賂を受け取ったとの収賄容疑などで取り調べた。...

【ソウル共同】韓国検察は21日、朴槿恵前大統領の収賄容疑をめぐり、朴氏は全面的に否認した。...

【ソウル共同】韓国検察は21日、朴槿恵前大統領の収賄容疑をめぐり、朴氏は全面的に否認した。...

【ソウル共同】韓国検察は21日、朴槿恵前大統領の収賄容疑をめぐり、朴氏は全面的に否認した。...

【ソウル共同】韓国検察は21日、朴槿恵前大統領の収賄容疑をめぐり、朴氏は全面的に否認した。...

【ソウル共同】韓国検察は21日、朴槿恵前大統領の収賄容疑をめぐり、朴氏は全面的に否認した。...

【ソウル共同】韓国検察は21日、朴槿恵前大統領の収賄容疑をめぐり、朴氏は全面的に否認した。...

米と自由貿易推進で連携 日独首脳「北朝鮮は脅威」

【ハノーバー共同】安倍晋三首相はドイツ・ハノーバーで20日、日独首脳会談を終え、...

【ハノーバー共同】安倍晋三首相はドイツ・ハノーバーで20日、日独首脳会談を終え、...

【ハノーバー共同】安倍晋三首相はドイツ・ハノーバーで20日、日独首脳会談を終え、...

米国抜きTPPも選択肢 前通商代表、日本に期待

【共同】オバマ前米政権で環太平洋連携協定(TPP)交渉の責任者だったマイケル・フロムは、TPP代表が21日、東京で講演し、...

【共同】オバマ前米政権で環太平洋連携協定(TPP)交渉の責任者だったマイケル・フロムは、TPP代表が21日、東京で講演し、...

Myanmar e Cingapura via Dubai. 02 noites em Yangon, a capital cultural de Myanmar; 03 noites em Bagan; 03 noites em Cingapura e 03 noites em Dubai. Saída: Março de 2017. TUNIBRATRAVEL

JAPÃO TRADICIONAL 2017. "Pacote de 17 dias" VIA DUBAI. 26, 27, 28, 30 e 31/MAR. 1 e 3/ABR. 13/MAI. 1 e 8/JUL. 9/SET. 14 e 28/OUT. ALFAINTER TURISMO

JAPÃO TRADICIONAL 2017. "Pacote de 17 dias" VIA DUBAI. 26, 27, 28, 30 e 31/MAR. 1 e 3/ABR. 13/MAI. 1 e 8/JUL. 9/SET. 14 e 28/OUT. ALFAINTER TURISMO



# 「L」企業の救済にあらず」 検察庁

## 課徴金減免の目的語る 「組織犯罪解体のため」とも

ラヴァ・ジャット作戦において、オデブレヒトを対象とした課徴金減免制度及び司法取引の合意を分析した。連邦検察庁のマルセロ・ムスコグリアット副長官は、承認文書を連邦最高裁判所に送付するに当たって発言した。

### 進捗しないCGUとの合意

厳格に判断するならば、ラヴァ・ジャット作戦の制限を与えられたい。その結果、むしろビジネ環境において、法的安定性が脅かされる状況になっている。例えば、オデブレヒトのケースでは、同社が国立経済社会開発銀行(BNDSES)から融資の再開を認められるには、連邦検察庁との課徴金減免制度適用の合意だけでは不十分で、連邦総合内部統制局(CGU)に同制度での合意の及ぶ法的範囲の判断を仰いでいる。



連邦検察庁のマルセロ・ムスコグリアット副長官

「課徴金減免制度における合意は、当該企業に対して凍結された融資の再開どころか、当該企業の救済を目的としたものでもない」と指摘するムスコグリアット副長官によると、その目的は「事件を解明して組織犯罪を解体することだ」という。

2013年に、いわゆる腐敗行為防止法が制定されて以降、検察庁だけでなく、様々な政府機関に対し、課徴金減免制度

## 靴業界で輸出が縮小

### 4月以降の生産に影響か

靴業界は、国内の靴販売が前年比10.9%落ち込んだものの、輸出を4%拡大させて補填している。だが、輸出が業界を支える状況も変化し始めている。国内市場が上向きから2017年2月にかけて増加傾向を示しているが、4月からは、国内メー

ち込み始めている。ブラジル履物工業協会によると、輸出の低迷は4月以降に業界の生産に影響すると予想する。同協会のエイトール・クライン会長は、「靴輸出は、2016年11月からは、裏切りの落ち込みが4月からは、国内メー

## アルミ業界の危機打開へ対策

### ボトランチン傘下のCBA

アルミニウム工業が深刻な危機に見舞われている中、ボトランチン傘下のCBA(アルミ会社)が、高い非稼働率にもかかわらず、市場のシェア損失を最小限にすべく努力している。現段階では、市場に改善の兆しは見えず、関連業界で有望視されているのはパッケージ・セグメントだ。

サンパウロ州アルミニウムに位置する同社工場は、CBAグループが保有する工場としては最大規模、かつ最も重要な生産拠点と位置づけられており、アルミ生産設備の稼働率はおよそ70%という状況にある。年間43万トンの一時アルミの生産能力を持つ同社は、加工能力は同28万トン。またリサイクル事業では、年間15万トン

## ジンとウイスキーの販売拡大

### 他の醸造酒が苦戦の中

蒸留酒市場は2016年、他の醸造酒市場などに、数量ベースで前年同期比6.8%減の920万足、金額ベースでは5.0%減の8154レアルだった。協会は年明け時点で、2017年の業界の輸出が前年並みの4%増という水準で推移すると予想していた。だが、現時点で同協会は、良くても前年の1億2620万足、9億9900万ドルと受け止めている。2016年の場合、国内で生産した靴の

2017年1-2月だけを見ると、業界の輸出は2050万足で、前年同期比3.5%減。金額は1億6290万ドルで、前年同期比1.6%増と止まっている。2016年の場合、国内で生産した靴の



エイトール・クライン会長

大豆が2月の農産物輸出牽引 豊作と天候の後押しあり

2017年2月にアグリビジネス輸出が、前年同月比で1.6%落ち込み59億ドルにとどまったものの、1-2月

この2カ月間で119

連邦政府がIT法改正検討 時代遅れとかねてから不評

連邦政府は、25年前に施行されたIT法が時代に取って残されていると位置づけ、改正に乗り出している。

設備の生産を主眼にし

**B-side** 経済ニュース速報 & データベース

- コピー&ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
- データベース化された情報を利用したい
- 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報入手・交換したい

効率的に連携させて 効果的な利用が可能です

そんな「したい」を、B-Side Solutionsがお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。

Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraiso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 http://b-side.brasilforum.com / b-side@brasilforum.com

**B-side** クリッピング調査や 翻訳もお任せください

龍谷大学同窓会南米支部が発足

龍谷大学経済学部1期生(昭和40年卒)でパラグアイ在住の島崎 允也(しまさき・)氏が発起人となり、さる6月10日、サンパウロ市内で、パラグアイとブラジルの龍谷大学OBにより龍谷大学同窓会南米支部が発会しました。

南米支部は当面、社会学部2期生(平成5年卒)の美代賢志(みよ・けんじ)氏が世話人となり、調査・翻訳会社「B-side」の事務所を連絡先とします。OBリストへの登録を希望する方は kenji\_miyohotmail.comまでメールにて連絡ください。

# ニッケイ俳壇

小斎棹子 選 (929)

セ・ラ・ト・ス・クリスタス 樋口玄海  
夕立雲蟻の歩を早めたる  
牛追いの生きがいは火酒炎天下  
○何気なく見下ろしては蟻の列、黒い夕立雲が近づく気配に、その働き蟻の行列が整然と歩を早めたと詠っているのです。  
かつては作物を守るために蟻と戦った日々も昔となり、蟻達が夕立に遭わず、早く巣に帰る事を願っている様子が一句です。

永い歳月俳句に修練を重ねた感性に、優しい心を添えた堂々の秀品です。  
サンパウロ 大塩 佳子

カルナバル身に入らぬまゝ 此処に生き  
シチオから固く大きな新豆腐  
○サンパウロで明けサンパウロで暮れるカルナバルの祭が、幾十年たつた今も自分の血肉とはならず、異邦人である事をカルナバルの度知らざるとの独白の一句です。しかしその国柄で子を育てて生きて来たのだと、自分の生涯を見定めている作者。  
下五の『此処に生き』の措辞は、まさしくこの句の手柄です。  
この句の境地は我々一世が持つ共有のもの。深み行く秋の佳詠です。  
サンパウロ 児玉 和代

カルナバル異なる世界となり久し  
別れなぐれぬ抱擁爽やかに  
○世間がカルナバル一色となって行く日々の中で、娘や亡夫との生活があった頃はまだ自分にも、あの生々しいサンパウロのリズムが身近にあったと思ひ出している作者。いつの間にかカルナバルは異なる世界となっていて、それも久しいと最晩年の感慨の一句です。  
カルナバルばかりではなく、総てが遠のいて行く晩年を色濃く詠って、冴えた秀品になりました。  
グアタバラ 田中 独行

# ニッケイ歌壇

上妻博彦 選 (532)

藤村が揮毫し持て来し万葉の短歌は移民への土産と賜(た)びし  
これの地に来り万葉の碑の建つを望みし藤村八十  
年前  
藤村の賜ひし揮毫は碑に彫りてこの病院の庭に安置す  
海外に藤村揮毫の碑のあるはブラジルのみと護持  
(一)員つるの  
藤村の死後六十年命日のくればかかすなくこの碑に集う  
「評」純粋に文字に立ち向いつづける氏の気概が伝わる。自然主義小説の大家、島崎藤村の碑護持に率先する無私の姿は、短歌にも通じている。  
サンパウロ 武地 志津

今一度 お出でなさい、と訪いを勧める手紙賀状に添えあり  
遠き旅もはや無理かと読み返す突とし見舞う後遺症あれば  
無理せねば痛みはせぬと知りつつもつい油断する  
己れ歯痒し  
扇風機三台回して今日ひと日暑さ知らずに家事歩どりぬ  
ARNOの扇風機切るのを忘る  
回転音静かな ARNOの扇風機切るのを忘る

手は触るる物皆叩きカルナバル  
秋暮し強き日差しに目を閉じぬ  
○林立すビルの反射も秋めけり  
民族の魂の血さわくカーニバル  
陽炎に眼鏡を替えて運転手  
日日草履居の庭のある顔  
ソロカバ  
久々に青空開け秋に入る  
上には燕下とはんぼう行き交うよ  
サンパウロ 武田 知子

赤錆の移民の埠頭雲  
吹き飛ばす大地の不況カーニバル  
○移民達が着いたサントスの埠頭を見た  
この日、日本からいらした俳人の要望でお供したの、照子さんの一句です。  
埠頭は老朽がはげしく立入禁止、近寄る事も出来ませんでしたが、港湾の先にある小高い山頂に昔の賭博場があり、そこへロープウェイで登ると眼下に、かつての移民船を着けた港姿を見下して、言葉もなればしげしげと往事を想んだ時の作品です。  
その風情を赤錆の移民の埠頭と詠んで、吾々老移民の心にさだかに沁みる秀品となりました。  
ソロカバ 住谷ひさお

サンパウロ 西山ひろ子  
大塩 祐二  
湯田南山子  
前田 昌弘  
武田 知子  
原 はる江  
柳原 貞子  
川井 洋子  
岩崎りか  
鎌谷 昭  
鈴木 良子  
前田 章子  
馬場 照子

「評」責任を負わされてとなると、断り切れない性分とは知り乍ら、やはりもう無理はきかぬことを実感しはじめた。それでも一回りも違う人を見ると、怪物とは思いつつも、負けん気が飛び出します。身の程は弁えて、負けるつもりながら、こんな事を書いている。御勘弁と念じながら。  
グアテマラ 長井エミ子  
終戦の熱き日今も捨てかねてプロコッポ踊り痴れたる  
アレリアアワツサと咲けるこの村もカルナバルの通り過ぎ行く  
何となくやさしき心地湧ける日はたつぷりの水花に掛けやる  
今知った顔と声して返事する朝顔咲くを告ぐる夫  
アメンボウ住みおるらんこの頃は胸のみずうみ  
退院の息子が電話で「戻った」と言うその声大き  
く安堵が走る  
独身の息子たまたま甥児抱き親父の孫といきなり  
渡す  
貧しかりし子供移民を子に語る生きる力の糧遺し  
たく  
口実はコーヒー飲みにと朝毎に息子の家へ孫を見  
に行く  
恥多きは老いの常なり遠慮せず息子に命すおもら

「評」息子がいかに大成しても、親にはまきれない。「おやじの孫」と渡すところ、四首目の「口実をつけて孫を見にゆく」おやじ、ここには動詞を見ている様な客観描写が実に効果的である。女親とは異なつた悲哀を感じさせる男歌。  
パウルー 酒井 祥造  
永雨の晴たる日和照り返す露のまぶしき朝の道行く  
夏におも風の涼しき朝の刻除草作業に疲れおぼえず  
土地治いに高速路ある郊外に植林するは時代遅れ  
か  
幾百年生きる命を持つ苗を植えし樹林地池のめぐりに  
我が跡を継ぐは難し植林に利益を生まぬ作業の続  
く  
「評」幾百年の命を生み出す仕事と自覚する信念の人ならではの作品。照り返す露のまぶしさは喜びでもあるのだが、時代の先端を行きなから、ふと「時代遅れか」と嘆きもする人間臭さ。  
サンパウロ 相部 聖花

「評」このころの日本の皇国史観に育まれて来た世代も、高齡化の波はよって消えつつある。世界的な混乱に見舞われてる現存、ローパリズムの流れの中で日本の果す役割とは、そんな思ひが触発される作品である。  
サンパウロ 坂上美代栄  
笛一つ吹いて整うサンバ隊一年の成果一夜に込め  
山車の上サンバ踏むより山車の下操る方が苦勞は  
多し  
コルドンの先端出でて延々と繰り出すサンバ今年  
は見事に  
吾が娘もコルドンの尾へ連なりし昔もあるが今  
はレチロへ  
カルナバル終れば人の散々にどこぞへ消へて来  
年待てる  
「評」年毎のサンバの移り変りを見つめる作者の目が感じられる。  
サンパウロ 小坂 正光

「評」サツカーもカーニバルも終り、ブラジルの秋夜半に雨も降り、しづかやよい日々です。世界中、混沌としています、この国で目的を果たした移民達にとって、こんな暮しやすいつころはない。NHKは相模も見せてくれる。  
千葉県・鎌ヶ谷市 柞木田やす  
幼子は舞ひ散る桜道ひかけて雪やこんこん声あどけなし  
この年の流行の色は白と言ふ娘のお古のブラウス  
白し  
それそれに持ち寄る花に心こめ静かに描く絵がみ教室  
朝露に光のゆるる新キヤベツ収穫の朝の人の賑は  
花筏漂ふ川岸の風さやか子等賑やかに花びらを追  
吸う  
街路樹のうす紅色のハナミス風風にさやきて心なごみね  
サンジエゴの空にも泳ぐ鯉のぼりジジババ見てと孫の写メール  
「評」絵手紙教室を、高齢者介護士の合間に開いている作者の眼は、草木、花に対して確実で優しい。全力をつくしている姿が類笑ましい。  
サンパウロ 新島 新  
「評」二回ほど大会でお目にかかった風貌から、筋金を感じる氏であるが、それが作品にももって現れている。自身をよく知っており、五首目、淡々としたこだわりの無い三十一音律。  
サンパウロ 大志田良子

「評」サツカーもカーニバルも終り、ブラジルの秋夜半に雨も降り、しづかやよい日々です。世界中、混沌としています、この国で目的を果たした移民達にとって、こんな暮しやすいつころはない。NHKは相模も見せてくれる。  
千葉県・鎌ヶ谷市 柞木田やす  
幼子は舞ひ散る桜道ひかけて雪やこんこん声あどけなし  
この年の流行の色は白と言ふ娘のお古のブラウス  
白し  
それそれに持ち寄る花に心こめ静かに描く絵がみ教室  
朝露に光のゆるる新キヤベツ収穫の朝の人の賑は  
花筏漂ふ川岸の風さやか子等賑やかに花びらを追  
吸う  
街路樹のうす紅色のハナミス風風にさやきて心なごみね  
サンジエゴの空にも泳ぐ鯉のぼりジジババ見てと孫の写メール  
「評」絵手紙教室を、高齢者介護士の合間に開いている作者の眼は、草木、花に対して確実で優しい。全力をつくしている姿が類笑ましい。  
サンパウロ 新島 新  
「評」二回ほど大会でお目にかかった風貌から、筋金を感じる氏であるが、それが作品にももって現れている。自身をよく知っており、五首目、淡々としたこだわりの無い三十一音律。  
サンパウロ 大志田良子

### 寺山修司デビュー時の書簡 短歌誌編集長に心情吐露

【共同】詩人、劇作家の寺山修司(1935-2009)が歌壇に登場した18歳のころ、短歌誌編集長宛てに宛てた書簡が複数見つかった。未発表歌も含まれていて、デビューの経緯や心境がうかがえる。5月5日、NHKが「NHK 100」の特集で「寺山修司」の特集を放送し、この書簡が紹介された。

寺山修司(1935-2009)が歌壇に登場した18歳のころ、短歌誌編集長宛てに宛てた書簡が複数見つかった。未発表歌も含まれていて、デビューの経緯や心境がうかがえる。5月5日、NHKが「NHK 100」の特集で「寺山修司」の特集を放送し、この書簡が紹介された。

寺山修司(1935-2009)が歌壇に登場した18歳のころ、短歌誌編集長宛てに宛てた書簡が複数見つかった。未発表歌も含まれていて、デビューの経緯や心境がうかがえる。5月5日、NHKが「NHK 100」の特集で「寺山修司」の特集を放送し、この書簡が紹介された。

「評」読みやすい書体で書いてください。投稿された原稿は返却できません。Eメールでの投稿を歓迎します。送り先は「ニッケイ新聞 読者又會欄」係。Eメール bunguei\_nk@smail.com



和歌山県人会

敬老慰安旅行で海岸へ

会員ら150人運動会でも洗刺



スプーンにレモンを乗せ競争する婦人ら

40人と、今年も大勢が集まった。屋前にホテルに到着する...

会が開催された。園児から90代までの参加者が...

最後の行事としてビンゴ大会が盛大に開催された...

コーラス発表会

梨の木会が2日

コーラスグループ梨の木会が『女声コーラスコンサート』を2日午後2時...



来社した右近さん、宮島さん、外山さん

ベレン小林所長が離任

感謝の思い込め、下旬に



在ベレン日本国領事事務所の小林雅彦所長

写真が、今月下旬に離任することになった。帰国に伴い離任あいさつが...

「明報(2018年)は、日本人ブラジル移住110周年、再来年(2019年)は、日本人アマゾン移住90周年を迎えます...

文協に5万レ、中平さん

第2回支援公演の収入を

文協大講堂で12日に行なわれた慈善コンサート『第2回さあ、始めよう』...



大盛況で公演を終えた中平さん(左から三番目、撮影・望月二郎)

ボクわさおやなくて小町だよ

滋賀、人気の秋田犬

【共同】高層マンションや大規模商業施設が並ぶ滋賀県草津市のJR草津駅...



秋田犬の「小町」と北川清さんと人気がなっている



高良 忠清

厳しい物資不足が続いた終戦直後には、住民が命をつなぐほどの食料はアメリカ政府によって支給されたが、他には何も無かった...

これは昔からの習慣で、村の非常時には五、六人ずつ組みを作って、ヒール(お互いに助け合う)精神で村の再建に励んだ...

Advertisement for 'O Jeitinho no Japão para os brasileiros' (Brazilian Guide to Japan) with pricing and contact information.



